

# LA VIE DE RUBÉN DARÍO ÉCRITE PAR LUI-MÊME

## RUBÉN DARÍO

Édition dirigée par  
François Géal

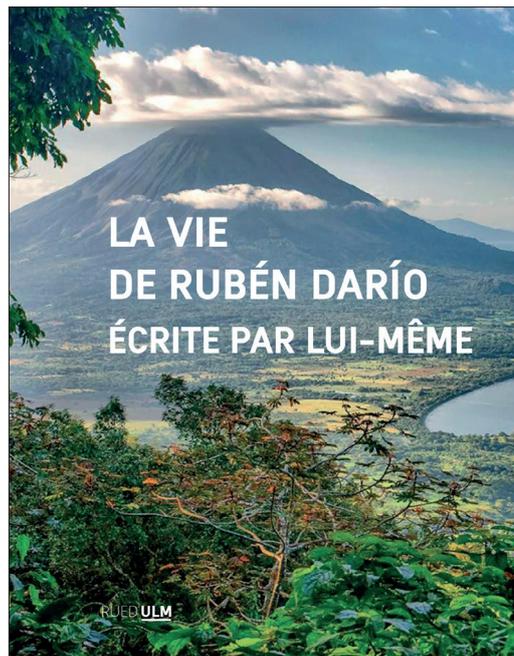
en librairie le 17 février 2023

Littérature latino-américaine

Collection « Versions françaises »

20 € - 246 pages - 14 x 18 cm

Illustrations noir & blanc



*Inédit en français*

### Le livre

Parue au soir de sa vie alors que Darío se trouvait dans une situation physiquement et financièrement précaire, cette autobiographie d'un *poeta errante*, premier écrivain latino-américain au destin véritablement universel, embrasse d'un regard à la fois mélancolique et lucide son itinéraire mouvementé. Dictée tambour battant, c'est un témoignage précieux sur son existence cosmopolite et la genèse de son œuvre, sur les sociétés latino-américaines dans leur dimension politique, socioéconomique et culturelle, et sur le tournant du XX<sup>e</sup> siècle.

### L'auteur

**Rubén Darío** (Nicaragua, 1867-1916)

Malgré sa brève existence, cet écrivain sans cesse en mouvement a joué un rôle considérable dans l'histoire des Lettres hispaniques. Il gagne le Chili à 19 ans et y publie *Azul*, recueil de contes et de poèmes qui s'impose comme le bréviaire du jeune mouvement *modernista*, version hispanique du symbolisme européen. Journaliste à Buenos Aires (1893-1898), il trace des portraits d'écrivains singuliers, français pour la plupart, dans *Los Raros* (1896). De 1900 à 1914, il séjourne presque continuellement à Paris, accomplissant son rêve d'adolescent. Dans les *Cantos de vida y esperanza* (1905), il affirme sa confiance en la « vieille Hispanie » et dans le destin de l'Amérique latine face au puissant voisin américain. Fin 1915, miné par la maladie et sans le sou, Darío retourne dans son pays pour y mourir.

Son œuvre poétique a été en partie traduite en français (La Différence, Corti, La Délirante, Sillage...).

### Le traducteur

Ancien élève de l'ENS Ulm, hispaniste et comparatiste, **François Géal** est professeur de littérature comparée à l'Université Lyon 2. Traducteur de l'espagnol ancien et moderne, spécialiste de Mérimée, il a lancé en 2015 le projet TMT, qui explore les métaphores de la traduction dans une dizaine de langues.